

Unregistered version, please register. www.word-pdf-convert.com

Une sociodidactique de l'oral : Questionnements sur cette intervention éducative à Maurice.

K.S.Peedoly
MIE

“L’approche sociodidactique se situe au croisement de la didactique des langues et de la sociolinguistique. Elle étudie en particulier l’apprentissage des langues comme une modalité d’appropriation non dissociée des acquisitions en contexte social et des contextes sociolinguistiques. Elle utilise des méthodes de recherche sociolinguistique: observation participante, questionnaires et entretiens semi-directifs, observation de pratiques sociales contextualisées.” (P. Blanchet, 2011)

Définir la sociodidactique

- “La sociodidactique s’inscrit au premier titre dans le sens d’une recherche didactique impliquée socialement qui a pour objet et objectif l’intervention sur les terrains analysés et creuse le sillon pour un engagement du chercheur.” (M. Rispaïl, 2011)

Définir la sociodidactique

- Le français à l'oral n'est pas enseigné à Maurice pour diverses raisons (projet-pilote)
- Cette composante n'est pas évaluée jusqu'ici même si le National Curriculum Framework Secondary (NCFS) l'intègre dans les compétences à viser et à atteindre chez les étudiants en termes de production et d'expression orale.

Introduction

- En première année du secondaire, le NCFS cite la compétence "Communiquer à l'oral en français" et la découpe en 4 capacités:
 1. S'exposer de son plein gré en tant que récepteur à des situations de communication en français
 2. S'exprimer en français dans des situations routinières
 3. Participer à un échange après préparation
 4. Prendre la parole sur un sujet après préparation

N.C.F.S.

Pour assurer cette *intervention* et pour ne pas adopter des **solutions bricolées** (Tirvassen, 2009), la façon de procéder a été la suivante :

- sonder les enseignants de français avant de mettre sur pied une intervention (qui devait déjà exister puisque le NCFS est un contrat tacite entre le Ministère et les enseignants) en première année du cycle secondaire.

Intervention

- Même si Meirieu (1991) parle de **bricolage astucieux** en parlant d'enseignement...
- Paradoxe : Le NCFS n'est pas/est peu diffusé auprès des enseignants et une bonne partie en ignore l'existence!

Intervention (suite)

Implementation:

- une auto-évaluation des étudiants,
- une évaluation des étudiants par les enseignants pour déterminer les niveaux de référence selon le Cadre européen commun de référence pour les langues
- et finalement une évaluation formative souple qui sera éventuellement formalisée et rendue **sommative** pour des besoins d'intégration au système en vigueur mais aussi pour que la composante orale ait sa valeur dans un système centré sur les examens.
- À partir d'un travail de recherche (équipe).

Intervention sociodidactique

- Comment les enseignants ont-ils été formés à faire cette évaluation et qu'en pensent-ils ?
- L'évaluation est le moteur de cette intervention et elle est la clef pour rendre homogène la pluralité des formes qu'elle pouvait prendre avant sa formalisation.
- Les descripteurs et les compétences à évaluer sont délimités spécifiquement pour aussi arriver aux aspects qualitatifs communs à évaluer.

Formation des enseignants

- Des exemples de tâches (dans la logique actionnelle) sont donnés et les enseignants ont la possibilité de la flexibilité du moment qu'ils évaluent les compétences visées avec le cadre posé de l'évaluation.
- Le cadre des tâches à effectuer se situe dans les six approches de l'oral (Maurer, 2011).

Formation des enseignants

- L'intervention va dans le sens de produire, à partir d'un document déclencheur, une fiche pédagogique modélisante pour une capacité et aussi de proposer l'évaluation critériée pour cette tâche.
- À partir des sessions de travail en commun (OIF)

Évolution de l'intervention

Le français s'enseigne à l'oral dans la *zone d'éducation linguistique plurielle* (Tirvassen, 2011) qui est la zone mauricienne où l'instruction se fait dans une langue autre que la langue maternelle.

L'oral et le français

- Enseigne-t-on dans ce cas de figure une/la langue française ou des conceptions de cette langue ?
- Quelles sont ces normes ? Y-a-il une norme objective, une norme impérative ou une norme subjective (Guennier, 1982)? Ou bien les trois ?
- Cette interrogation de la norme nous mène dans la direction aussi que pose Vlassov (*in* Ozolina, 2002) dans le processus d'évolution de la norme. (norme potentielle – norme optative – norme impérative)

Interrogations

- Il s'agit principalement de ceci – **évaluer**. Pourquoi et comment ? L'auto-évaluation aura-t-elle une pertinence pour les étudiants ? L'évaluation selon les niveaux de référence du CECRL fait-elle sens ?
- Ou bien sommes-nous simplement en train d'en faire un cadre de référence (Puren, 2007) ?

Répondre en s'interrogeant

- “L’action pédagogique est une violence, elle change l’autre, entame son intimité, tente de le séduire ou de faire pression sur lui” (Perrenoud, 1998)
- Difficulté des enseignants de s’adapter à l’évaluation de ce que l’apprenant sait.

Action pédagogique

- Ces questionnements sont basés sur les réponses à des questionnaires administrés aux enseignants impliqués dans cette intervention et aussi sur la première rétroaction de la mise en place du projet d'intervention.

Source

- Blanchet P. et Chardenet P. (dir.), 2011, *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*, EAC / AUF.
- Cadre européen commun de référence pour les langues, 2000. Didier, Paris.
- Guennier, N. 1982, Linguistique et norme. Le Français dans le monde. Paris, numéro 169.
- FIPF. 2011, Curriculum, programmes et itinéraires en langues et cultures. Le Français dans le monde. Paris, numéro 49.

Références

- Labov, W. 1978, Le parler ordinaire. Paris : Édition de minuit.
- Maurer, B. 2011, Enseignement des langues et construction européenne. Le plurilinguisme, nouvelle idéologie dominante. Éditions des archives contemporaines, Paris.
- National Curriculum Framework Secondary, 2009.
- Ozolina, O. 2002, XV Skandinavise romanistkongress. Téléchargé le 17/09/12.

Références

- Pillonel M. et Rouiller J., 2001, L'auto-évaluation : une pratique prometteuse mais paradoxale, *Éducateur, numéro spécial 15*.
- Puren, C. 2007, Quelques questions impertinentes à propos d'un cadre européen commun de révérence. Conférence à l'IUFM de Nancy le 9 mai 2007.
- Tirvassen, R. 2009, École et langues maternelles dans les îles du sud-ouest de l'Océan Indien. L'Harmattan, Paris.

Références

Unregistered version, please register. www.word-pdf-convert.com

- **Questions?**

Merci